



中国环境与发展国际合作委员会
CHINA COUNCIL FOR INTERNATIONAL COOPERATION
ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT

Task Force on Strategy and Policies for Environment and Development in Western China

中国西部环境与发展战略及政策研究课题组



December 14, 2012



CONTENTS汇报内容

- **Objectives and Tasks**
目标与任务
- **Conceptual Framework for Green Development of Western China** 绿色发展概念框架
- **Challenges & Opportunities**
机遇与挑战
- **Summary of Observations**
主要关注点
- **Key findings and Roadmap**
主要发现及绿色发展路线图
- **Policy Recommendations**
政策建议



OBJECTIVES/MAJOR TASKS 目标与任务

- **Three major questions involved:**
 - **Q1:** Is it feasible for Western China to follow Green Development mode?
中国西部遵循绿色发展模式是否可行?
- **To answer this question, our Task Force has focused on:**
针对该问题，课题组：
 - ✓ Understanding the FYPs, the Development Strategy, policy measures and identify potential improvements;
分析了“五年规划”、“西部大开发战略”，厘清了现有政策存在问题，提出了改进方案；



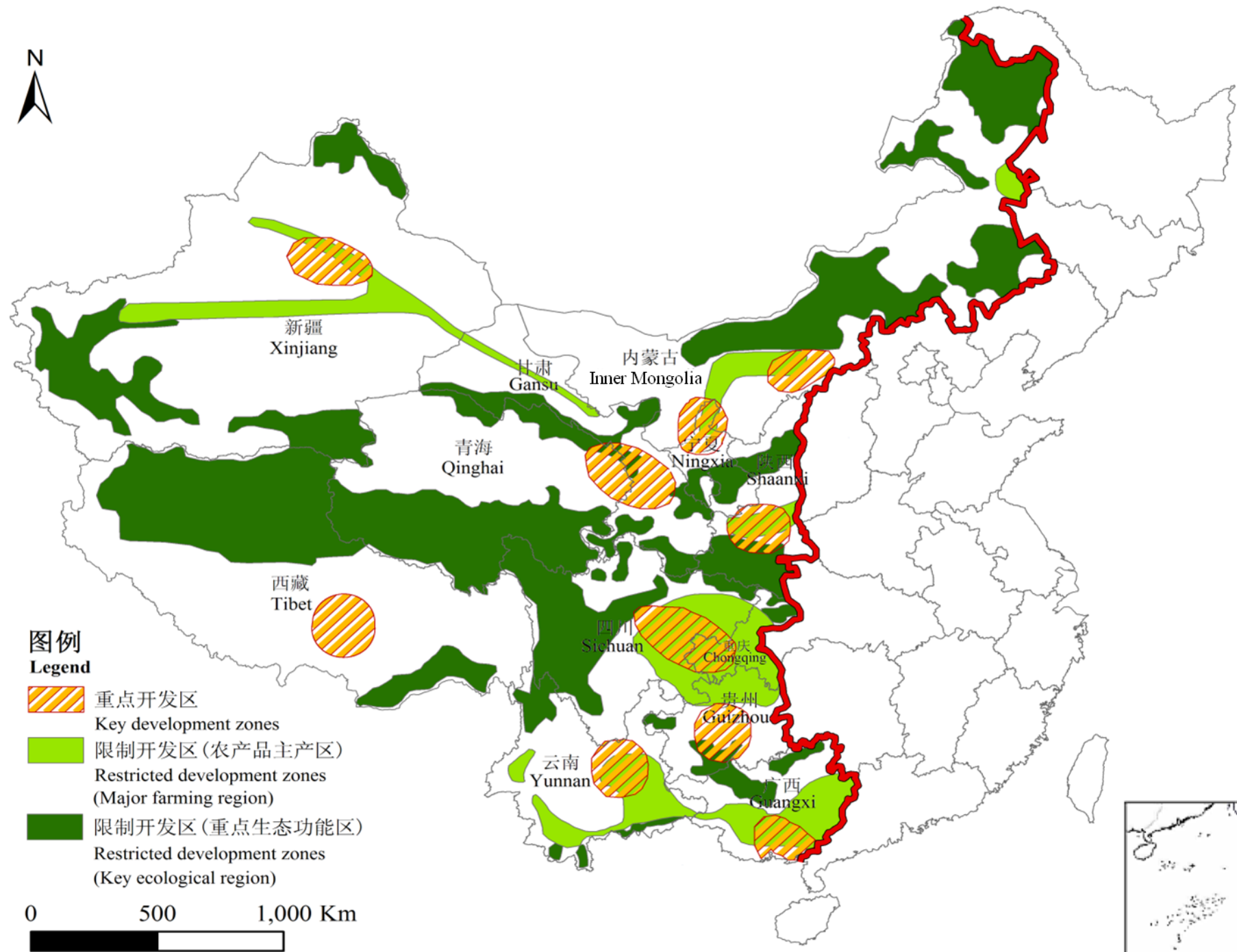
OBJECTIVES/MAJOR TASKS 目标与任务

- **Q2:** Whether resources and environment can support the current development model in the western China?
西部的资源环境条件能否支撑现在的发展模式？
- **To answer this question, Our Task Force has:**
针对该问题，课题组：
 - ✓ Analyzed development and structural needs that require policy actions and/or transformational institutional development;
分析了西部发展与结构变化过程中所需要采取的政策行动和制度改进；



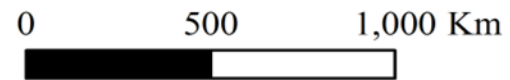
OBJECTIVES/MAJOR TASKS 目标与任务

- **Q3:** If Green Development is feasible, what is the key policies and strategies to support such development mode?
绿色发展如果可行，关键的战略和政策是什么？
- **To answer this question, Our Task Force has:**
针对该问题，课题组：
 - ✓ Identified key drivers for regional green development opportunities in Western China;
明确西部发展的关键驱动力和新的绿色发展机遇；
 - ✓ Set out a Roadmap and provide concrete and practical policy recommendations and measures for a green development strategy in Western China
编制西部地区绿色发展路线图并提出具体政策建议



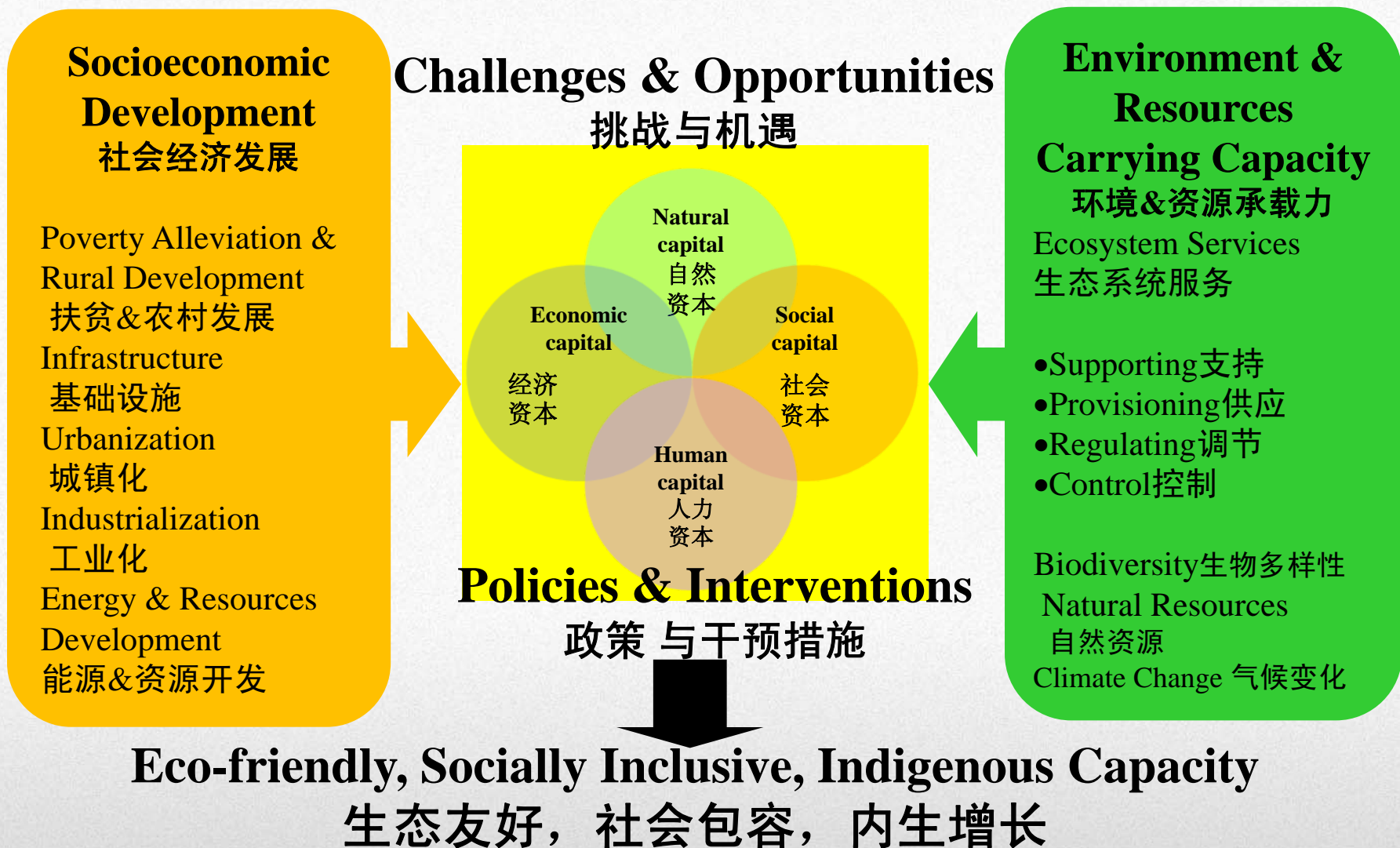
图例
Legend

-  重点开发区
Key development zones
-  限制开发区 (农产品主产区)
Restricted development zones (Major farming region)
-  限制开发区 (重点生态功能区)
Restricted development zones (Key ecological region)





CONCEPTUAL FRAMEWORK FOR GREEN DEVELOPMENT IN WESTERN CHINA 绿色发展概念框架





CHALLENGES / OPPORTUNITIES 挑战与机遇

- Managing and restoring fragile ecosystems
脆弱生态系统的管理和恢复
- Improving labour quality and diversity for poverty alleviation
提升劳动力素质与多元化扶贫
- Managing energy and mineral resources and pollution control
能源矿产管理和污染控制
- Promoting green and inclusive industrial development
绿色产业转型
- Promoting sustainable urbanization
可持续城镇化发展
- Institutional and policy settings as facilitator and driver
促进与驱动绿色发展的政策和制度安排



SUMMARY OF OBSERVATIONS 主要关注点

- Political commitment to sustainable, coordinated balanced growth for China
中国有着可持续，协调且平衡增长的政治承诺
- Strong policy/financial commitment to growth in Western China (two higher targets)
西部发展有着强有力的政策/财务承诺（两高目标）
- Status quo: LOST economic opportunities, increasing regional imbalance and potentially HIGH RISK of irreversible ecosystem damage for China
现状：经济机遇的丢失，区域不平衡的不断加剧，潜在的生态环境的不可逆损害。



SUMMARY OF OBSERVATIONS 主要关注点

- Progress but serious IMPLEMENTATION challenges to achieve QUALITY growth

在保证高质量增长方面，已有进步但面临落实的严峻挑战

- CHALLENGE: How to ‘translate’ commitment to quality growth into effective ACTION

挑战：如何将高质量发展的承诺转换成有效的行动

- Green Development; an inevitable strategic choice

绿色发展是必然的战略选择

- Regionally tailored approaches to reflect diversity:
Alignment of central/provincial/local efforts

面向区域多样性的区域针对性调整：要针对中央/省/地方各级形成系列行动计划



KEY FINDINGS 主要发现

1. Green Development will NOT be achieved without a national Green Development Roadmap to integrate long term strategies and actions
政府将绿色发展纳入国家长期战略规划和实施机制是实现绿色发展的前提
2. Western China requires particular attention and priority in a Green Development Roadmap
全国绿色发展的进程中应当重点关注西部地区，优先在西部地区落实绿色发展路线图
3. Specific Green Development goals are required for Western China
西部地区绿色发展需要明确具体的目标



KEY FINDINGS 主要发现

4. Further guidance and engagement at all levels is required from senior leadership
全方位多层次的政府参与是实现西部地区绿色发展的必要前提
5. Principles to guide green development
绿色发展需要专门准则的指引
6. Integrated solutions to protect ecosystems, reduce poverty and expand economic opportunities
西部地区绿色发展需要一个能同时处理生态环境保护、区域贫困和经济增长问题的综合方案



KEY FINDINGS 主要发现

7. Innovation required in institutional structures and approaches

西部地区绿色发展需要制度改革与方法创新

8. New monitoring and evaluation framework required

西部地区绿色发展需要新的监测和评估体系



POLICY RECOMMENDATIONS 政策建议

1. Prepare and implement green development strategy for Western China as soon as possible
应当尽快制定、出台和实施“西部地区绿色发展战略”
2. Eco-construction, Eco-protection and poverty reduction programs
生态建设，生态补偿，扶贫机制
 - All levels need to be better integrated and coordinated
各级要在上述领域更好地整合与协同工作
 - Long term seamless and unified program delivery
长期严谨和一致的方案执行



POLICY RECOMMENDATIONS 政策建议

3. Increased investment and focus on human capital/poverty reduction, acceleration of green development especially through green infrastructure construction and servicing
加大对提升人力资本和脱贫的投入，通过强化区域绿色基础设施建设和服务加速绿色发展
4. Reform financial levers to more effectively support and drive green development and provide sustained funding
开展财政体制机制改革，通过长期稳定的财政支付促进西部地区绿色发展



POLICY RECOMMENDATIONS 政策建议

5. MFZ to work effectively to support regional balance and green development
强化“全国主体功能区规划”牵引作用，使其有效支撑并实现区域均衡和绿色发展
6. Develop and adopt a sustainable urbanisation model tailored to Western China
制定符合西部特色的可持续城镇化发展战略



POLICY RECOMMENDATIONS 政策建议

7. Encourage new green industries tailored to Western China challenges and opportunities
针对西部地区面临的挑战和机遇，鼓励具有区域特色的新型绿色产业的发展
8. Strengthen institutional innovation to drive long term green development
加强制度创新来引导长期绿色发展

THANKS!

